

## **LA PASQUA DELLA NOSTRA SALVEZZA** (dall'Omelia Pasquale di Melitone di Sardi; II sec.)

*Cristo venne dal cielo sulla terra  
per l'uomo che soffriva;  
si fece uomo nel seno della Vergine  
e prese su di sé  
le sofferenze di chi soffriva  
sul suo corpo capace di soffrire,  
ma con il suo Spirito, non soggetto alla morte,  
uccise la morte che uccideva l'uomo.*

*Egli è colui che ha distrutto la morte,  
che ha trionfato del nemico!*

*Ci ha riscattati dalla schiavitù del mondo  
come dall'Egitto;  
ci ha sciolti dai lacci del demonio  
come dal Faraone;  
ha contrassegnato le nostre anime  
con il sigillo del suo Spirito  
e le membra del nostro corpo  
con il sigillo del suo sangue.*

*Egli è colui che ha distrutto la morte,  
che ha trionfato del nemico!*

*Egli è colui che ci ha fatti passare  
dalla schiavitù alla libertà,  
dalla schiavitù alla libertà,  
dalle tenebre alla luce,  
dalle tenebre alla luce,  
dalla morte alla vita,  
dalla morte alla vita,  
dalla tirannia al regno eterno,  
dalla tirannia al regno eterno;  
facendo di noi un sacerdozio nuovo,  
un popolo eletto in eterno.*

*Egli è, egli è, egli è la Pasqua  
della nostra salvezza!*

*Egli è colui che molto sopportò  
nella persona di molti.  
È colui che fu ucciso in Abele,  
è colui che fu ucciso in Abele,  
è colui che fu legato in Isacco,  
è colui che fu legato in Isacco,  
è colui che fu venduto in Giuseppe,  
è colui che fu venduto in Giuseppe,  
è colui che fu esposto in Mosè  
è colui che fu esposto in Mosè  
è colui che fu immolato nell'agnello,*

*è colui che fu immolato nell'agnello,  
e che in Davide fu perseguitato  
e maltrattato nei profeti.*

*Egli è, egli è, egli è la Pasqua  
della nostra salvezza!*

*Questi è colui  
che si incarnò  
nella Vergine  
che fu appeso al legno,  
che fu sepolto  
in terra,  
che risorse dai morti  
che fu assunto nei cieli.  
che risorse dai morti  
che fu assunto nei cieli.  
Egli è, egli è,  
Egli è la Pasqua  
della nostra salvezza,  
della nostra salvezza.*

*Egli è,  
egli è,  
egli è la Pasqua  
della nostra  
salvezza.  
Egli è, egli è  
egli è la Pasqua  
della nostra salvezza.  
Egli è, egli è,  
egli è la Pasqua  
della nostra salvezza.  
Egli è, egli è,  
egli è la Pasqua  
della nostra salvezza.*